



精英 專訊

Elite

2008 Issue No. 2

同心展關懷

caringorganisation 2006-08

Awarded by The Hong Kong Council of Social Service
香港社會服務聯會頒發



消防處獲批撥款 全面更新呼吸防護裝備

消防處已獲政府批准撥款全面更新消防人員的呼吸防護裝備，現階段正進行招標程序，期望年底前可以完成招標過程，加上配帶、維修訓練及車輛裝置等工作所需的時間，新呼吸器將可望於二零零九年底投入使用。

部門現時使用的自給式呼吸器，沿自一九八四年開始使用的瑞典製「雅佳」(AGA) 正壓呼吸器，其正壓功能為消防員在缺氧或存在有毒、有害氣體的環境中提供了保障。為了進一步減低消防人員工作時的體力負荷，從而加強工作效率，部門在二零零零年改用輕巧的碳纖維複合氣瓶，取代舊式笨重的鋼質氣瓶，氣瓶的額定工作壓力亦由200巴提高至300巴。同時，呼吸器背架亦轉用新設計的生寶(SABRE)背架，組成今日仍然使用的LW300呼吸器。

歐洲標準化委員會於二零零六年十一月頒布EN137:2006《自給開路式壓縮空氣呼吸器規範》正式生效，要求消防人員使用的呼吸器在整體設計、材料、技術性能和試驗方法，力求嚴格，使呼吸器在極惡劣的滅火及拯救環境中，仍然能夠正常操作。

歐盟標準在本地雖然無法定的約束力，然而該新標準無疑是世界上先進滅火及救援單位的重要參考。為了符合新的規範和進一步提高部門的呼吸器的可靠性、延展性和監測功能，處方決定更換現有的LW300呼吸器。由於現時使用的碳纖維合成氣瓶仍然操作良好，為了善用資源，在現階段不會更換氣瓶，但是會要求廠方研究並確保現有的氣瓶能夠與新的呼吸器配合。

部門已邀請主要呼吸器供應商提供最新的呼吸器作測試及適用評估，有關測試報告已於今年二月完成，新呼吸器性能包括以下各個重點：

一、呼吸器須具備抵抗核生化輻射的呼

吸防護功能，確保消防員在核生化輻射事故中，工作安全獲得保障。

二、呼吸器將按照人體工程學的原則，進一步改良背架的設計及用料，使其重量更有效平均分佈，方便佩帶者在狹窄的空間活動，及減輕長時間工作引起的身體勞損。

三、背架的設計可以通過簡單的裝設，因應事故現場的需要，由單氣瓶改為雙氣瓶運作模式，以加長呼吸器的可用時間。統一單瓶/雙瓶式呼吸器，更可減少貯存零件及減省重複訓練不同呼吸器的需要。

四、供氣閥為易裝拆的設計，佩帶者可在佩帶呼吸器面罩後，仍能呼吸外間空氣，直至進入火場前才插入供氣閥，呼吸瓶內的壓縮空氣。這設計可以加強佩帶者的快速應變力、行動安全及效率，也能配合將來「一人一面罩」的運作模式，轉更時交接更方便。

五、呼吸器將利用先進的電子技術，提高感測及監控功能，並以數碼顯示、記錄及傳送呼吸器使用數據，讓佩帶者及監控人員對呼吸器的工作狀態有更準確的掌握，所得的數據也可作為日後訓練、維修及意外調查的參考。呼吸器具備電子化的操作平台，更可以配合抬頭顯示器提供第二顯示裝置，讓佩帶者可以不受環境因素如濃煙的影響，清楚掌握氣瓶的剩餘存氣量及有關的警報訊號等。當然，呼吸器的設計亦考慮到電子組件部分萬一失效，呼吸器仍能夠維持基本的供氣運作。

部門希望嶄新設計的呼吸器，以加強保護前綫的消防人員，及提供舒適的配帶效果，從而提高行動效率。



● 新呼吸器將氣瓶壓力讀數與個人安全警報器溶為一體
This new BA integrates Personal Alert Safety System into the pressure gauge



● 面罩內設抬頭顯示器顯示氣樽存氣量及撤離警告等訊息
The Heads-Up Display inside the facemask indicates cylinder pressure and withdrawal signals to the BA wearer



● 新呼吸器可即時由單瓶轉為雙瓶模式運作，適合處理隧道事故
New BA can change from single-cylinder to twin-cylinder set up instantly which is suitable for tunnel incident

紀常會訪問消防處

紀律人員薪俸及服務條件常務委員會主席范鴻齡及多位成員二月二十三日訪問消防處，探訪期間，他們與處長及副處長等高層人員會面，首先聽取部門在牌照審批及消防安全方面的工作及發展，其後並討論有關部門的職系架構檢討。

處長並陪同各成員參觀消防通訊中心，了解中心人員的工作；他們亦到尖東消防局登上流動指揮車，由人員示範指揮車在大型事故現場的運作。

及後他們又分別與消防處各工種的主任級與員佐級人員茶聚，了解他們工作面對困難及挑戰。



● 紀常會成員參觀消防通訊中心的運作
SCDS members being briefed on the operation of FSCC

廣東省政府副秘書長率團訪問消防處

廣東省突發公共事件應急委員會組織考察團，由省副秘書長羅歐率領，於二月二十八日訪問消防處。

考察團在保安局人員陪同下，首先與處長及副處長等部門高層人員會面，了解消防處的組織及工作，以及部門在處理大型事故時的緊急應變計劃及預案。

其後，考察團前往消防通訊中心參觀，聽取有關人員講解中心的運作，以及第三代電腦調派系統的功能；他們亦到尖東消防局參觀消防與救護車輛及裝備。



● 考察團參觀消防設備
A delegation from Emergency Management Office of the People's Government of Guangdong Province visits FSD

處長讚揚北區醫院推動心肺復甦訓練

處長盧振雄二月二十九日出席北區倡健學校計劃心肺復甦法考核及嘉許典禮，擔任主禮嘉賓。

北區醫院與北區中小學校長會主辦心肺復甦訓練，為區內中學生、家長及教師提供培訓，至目前已有千多名參加者完成心肺復甦課程，因此舉辦考核大會，確定他們掌握所學的技巧。

處長在致辭時表示，要保障香港市民的健康，除了醫護人員和救護人員外，還有賴廣大市民的力量。目前，心臟病是香港的第二號殺手，若要爭分奪秒的拯救心臟病發者，最重要是能夠將心肺復甦法普及化。

他讚揚獲嘉許的學員，深信他們日後若遇見有人心臟病發時，在救護員到場前，能夠替病患者施行急救，為搶救生命盡一分力。



● 處長及主禮嘉賓與獲嘉許學員大合照
Director Lo Chun-hung officiating at the certificate presentation of Adult CPR Examination

消防處獲頒同心展關懷標誌

消防處去年獲頒「同心展關懷」標誌後，今年繼續獲香港社會服務聯會頒贈二零零七至零八年度「同心展關懷」標誌，以表揚消防處對社會的關懷。

本處獲評為達到以下五項的準則：關心員工家庭，鼓勵義務工作，聘用弱勢社群，推動環境保護及樂於捐助社群。

社聯推出「同心展關懷」計劃，希望能提升大眾對工商及公共機構實踐企業社會責任的認知，和它們對關懷社會的貢獻。

獲頒「同心展關懷」標誌的機構，可提名兩名同事成為關懷大使，目的是讓該機構嘉許積極參與社區的同事。上環消防局高級消防隊長黎偉希及消防隊長徐嘉麗已獲提名為消防處的關懷大使，他們的名字已刊於「商界展關懷」的紀念冊上以作嘉許。

「商界展關懷」嘉許典禮於二月二十一日在香港會議展覽中心舉行，由港島總區消防總長周榮德及高級消防區長江炳林代表出席，領取紀念冊及獎牌。



● 消防總長周榮德(左)及高級消防區長江炳林代表部門領取嘉許信
FSD is again awarded the "Caring Organisation Logo"

物流服務署署長探訪本處

政府物流服務署署長關錫寧與該署多名人員一月二十四日探訪消防處，與處長及高級人員會面，就相關工作互相交流意見。及後他們參觀了消防通訊中心，又到尖東消防局參觀消防與救護車輛及裝備。

探訪期間，物流服務署職員在總部多用途場館向部門多個單位的同事講解有關政府在採購及投標方面的程序。



● 物流服務署署長關錫寧致辭
Director of Government Logistics Department, Ms Maria Kwan, visits FSD

處長與工會新春團拜

處長盧振雄二月二十七日在消防處長官會所邀請消防處部門協商委員會、文職人員協商委員會、各個工會及聯誼會的委員出席新春茶聚。

處長在茶聚中與出席者分享有關職系架構檢討的工作進展，以及部門在新一年的工作計劃，並希望與員方繼續保持良好的溝通，共同面對未來的挑戰，為社會提供更優質的服務，各協商委員會及工會的委員亦藉此機會與管方交流意見。



● 處長與工會新春團拜
Director and representatives of unions at the Spring Reception

教育及職業博覽2008

「教育及職業博覽2008」於二月二十一日至二十四日在香港會議展覽中心舉行。一如以往，消防處除了藉此機會向有志投身消防及救護行業的準畢業生及求職者介紹本處的工作外，亦向市民大眾介紹本處的職責及工作範圍，以提升部門形象。

今年本處的攤位以鮮豔的紅色為主調，兩旁以長梯子作裝飾，配以消防栓型狀的電腦桌，及在中央位置擺放了職級標誌展板，特別引人注目。

由於是次博覽會正值本處招募消防員及救護員期間，到訪攤位的人數猶

勝往年。駐場的同事亦為參觀者詳盡解答有關工作範圍、入職條件、薪酬福利和投考程序等問題。



● 參觀者對消防處工作深感興趣
Visitors show interest in Fire Services work at the Education and Career Expo 2008

現職及退休人員 聯歡晚宴

本年度的現職及退休人員聯歡晚宴於二月二十一日舉行，處長盧振雄、副處長陳楚鑫與歷任處長均有出席，包括張比德、曾廣豫、許競平、林振敏及郭晶強。當晚筵開五十席，超過六百多名現職及退休同事參予，參加人數打破歷年紀錄。



● 處長盧振雄、副處長陳楚鑫與歷任處長舉杯祝酒
D, DD and ex-directors drink a toast at the reunion dinner

晉升喜訊

姓名	晉任為	生效日期
吳偉強	高級消防區長	21.1.2008
譚棟強	高級消防區長	21.1.2008
鍾榮光	高級消防區長	21.1.2008
譚耀基	高級消防區長	11.2.2008
何振源	消防區長	14.2.2008
盧志豪	消防區長	14.2.2008
潘偉倫	消防區長	14.2.2008
李華勝	消防區長	14.2.2008
蘇景堯	消防區長	14.2.2008

福利組通訊

和井貿易有限公司 Union Well Development Ltd.

本月會員專享

● 全部貨品均屬原裝行貨，直接由代理提供保用 ● 尚有多款產品特價發售，歡迎問價

High Definition Digital TV Receiver

升級版高清晰數碼廣播接收器
ZMT-620FTA

方便快捷 7日 EPG 預錄功能
只要在EPG電子節目表內選擇你喜愛的節目進行預錄，一按即成；無須要配對節目時間表及輸入預錄時間。

推出至今深受傳媒及用戶讚賞
● 獲選為「2007年12月27日城市電訊雜誌」之「最佳之選」的精選產品。
● 於08年1月3日E-Zone雜誌評選為「最受歡迎的高清晰數碼廣播接收器」。
● 於08年1月18日AV新視界評選為「編輯專業獎」。

原價 \$1,990 特價發售 送HDMI線

● 支援MPEG2 / MPEG4高清晰影像輸出
● Dolby 5.1環迴立體聲道
● EPG輸出錄影功能
● EPG(長達7日電子節目表)
● 可選16:9及4:3畫面輸出
● M-PEG5 互動功能
● HDMI, S-Video, Component, Composite輸出

HITACHI Inspire the Next

RD1699L 抽濕機
● 每日抽濕量：16公升
● 集水箱容量：3.8公升
● 雙重潔淨系統：鈉米級空氣過濾網+內置潔淨功能
● 智慧電腦感應特快抽濕/防結露功能
● 自動搖擺風扇
● 顏色：溫度顯示燈

原價 \$3,690 特價發售

MITSUBISHI ELECTRIC Changes for the Better

MJ-E26WX 抽濕機
● 每日抽濕量：26公升
● 集水箱容量：5公升
● 簡易抽風/乾衣模式
● 天然香茅抗氧化功能
● 內部除菌
● 顏色：珍珠色

原價 \$5,280 特價發售

PHILIPS

37TA2800 37吋LCD Flat TV
● Digital Crystal Clear 數碼影像處理技術
● 1,366 x 768解像度
● HDTV Ready (720p/1080i)
● 快速8ms反應時間
● HDMI輸入

原價 \$7,990 特價發售

TOSHIBA Leading Innovation >>>

40XF300C 40吋液晶電視
● 1,920 x 1,080 FULL HD高清晰顯示
● HD1080p兼容(支援60Hz/50Hz/24Hz)HDMI輸入，點對點模式(可完全顯示1080i/6輸入畫面)
● 100/120Hz動態驅動器
● 完美10-bit影像處理
● 3D+HDMI輸入端子(V.1.3a支援xvYCC及Deep Colour)

原價 \$19,980 特價發售

Whirlpool

AWE-2117 4C全鑽上置式洗衣機
● 洗衣量：5公斤
● 脫水轉速：每分鐘600轉
● 18項洗衣程序
● 抗菌程序
● 尺寸(高x闊x深)：850 x 400 x 600mm

原價 \$3,798 特價發售

Panasonic 樂聲牌

F-303LH 12吋直立式風扇
● 三段風速調節及電子開關
● 柔和送風功能
● 四小時電子時間掣
● 可調校高度：66厘米-85厘米(26吋-33吋)
● 顏色：淡紫色或淺藍色

原價 \$448 特價發售

歡迎致電查詢至新優惠價 查詢熱線：2370 5555

● 總貨地址：長沙灣長順街11號長城工業大廈9樓B室 ● 傳真：2741 8978 / 2785 4198
以上資料只供參考，一切以代理商提供為準。所有產品數量有限，送完即止。價格或因市場而有所變動，以上價格只供參考，一切以運單時為準。

「北京奧運」 標語創作比賽結果

推廣中文工作小組舉辦的「北京奧運」中文標語創作比賽，得蒙各位同事熱烈支持，投稿十分踴躍。評審委員會已從多份參賽作品中，選出冠、亞、季軍各一名及優異四名。小組將會個別通知各位得獎者領獎。

以下是冠、亞、季軍的精彩作品，請大家一起欣賞。

冠軍：救護總隊目劉少雄(總部總區)

同一樣的火炬，不一樣的光輝；

零八奧運，還看北京

亞軍：消防員梁嘉華(藍田消防局)

零八奧運在北京，長城之下盡精英，

舉國歡騰齊賀慶，五星紅旗幕幕升

季軍：消防員陳瑞振(油塘消防局)

中華首奧運，香江協馬術；

各國同參與，普世共歡騰

推廣中文工作小組

Top Stories

Funding has been approved for the Department to replace the existing breathing apparatus equipment. The new BA equipment will provide the highest level of protection and comfort to frontline firefighters to carry out tasks safely and effectively. Tendering procedure is now in progress. The new BA equipment is expected to be put into use at the end of 2009.

FSD is again awarded the Caring Organisation Logo 2007/08 by the Hong Kong Council of Social Service in recognition of the Department's community involvement and commitment to being a corporate citizen.

Members of the Standing Committee on Disciplined Services Salaries and Conditions of Service visited FSD on February 23. Apart from discussing with the management and uniformed staff on the Grade Structure Review, they also visited the Fire Services Communications Centre and the two Fire Protection Commands in order to have a better understanding on their work.



春意暖融融 愛心續傳送 消防處義工隊新春團拜

消防處義工隊二月二十日舉行鼠年新春團拜。這是義工隊自二零零二年成立以來的首次新春聚會。當天出席的嘉賓、長官及隊員眾多，場面非常熱鬧，各人互相祝賀問好，洋溢春回大地的暖意。



● 處長出席消防義工新春團拜
Director Lo attends the F.S. Volunteers' Spring Reception

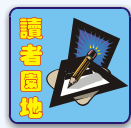
處長在致辭中讚揚義工隊的傑出表現，尤其在公務員事務局主辦、為期長達七個月的「公務義工傳愛心」活動獲得三個獎項，分別是「最廣泛服務對象大獎」銀獎、「最高服務時數大獎」銅獎及「最強大陣容大獎」優異獎。處長鼓勵各同事再接再厲，善用工餘時間貢獻社會，服務有需要的人。

此外，處長亦鼓勵義工隊為今年其中兩項大型活動作好準備，分別是七月十三日於解放軍軍營舉行為期十五天的「香港青少年軍事夏令營」，以及於年底舉行的「毅行者」活動。

消防義工隊在新的一年，必定繼續同心同德，群策群力，弘揚互助互愛的精神，造福香港市民。

義工隊隊長江炳林

消防基督徒團契



香港消防基督徒團契一向以互助互愛的精神關顧同事，我們的團契除了為消防處的同事服務和定期舉行聚會之外，亦是香港基督教紀律部隊團契（紀團）的一員。紀團集結香港所有紀律部隊的基督徒的力量，藉著一同服務社會，把愛的信息廣傳。在二零零七年十一月二十九日至十二月二日的葛福臨佈道大會中，我們積極響應紀團的呼籲，參與大會六場聚會的保安工作。透過與不同紀律部隊的相互合作，不但發揮紀律部隊的團隊精神，還增加了彼此的聯繫。更重要的是，我們每人都經歷了做義工的喜樂，亦見證了上帝賜福給香港的重要時刻。

在二零零八年二月二日，我們參加了「葛福臨佈道會保安員嘉許禮暨紀團步行籌款」。當日在開步禮之前，先由保安局局長頒發嘉許狀給負責葛福臨佈道會保安工作的團契。在完成步行籌款後，更有午餐聚會。雖然當日天氣相當寒冷，又不時下著大雨，但神與紀團一行百多人「風雨同路」，所有參加者在神的保守下順利及愉快地完成籌款活動。

今年，消防基督徒團契正籌備以下一系列聚會，誠意邀請你參加，包括六月三十日的培靈會，九月二十九日的分享祈禱會以及十二月六日的年終感恩見證會。

消防基督徒團契遵行聖經真理，關顧人的需要，並傳揚福音，鼓勵同事積極面對種種困難及挑戰。有興趣進一步認識我們的同事，歡迎瀏覽我們的網頁：<http://www.hkfsf.org>。任何同事若遇上個人困難而想接受輔導，亦可透過消防福利組的安排，尋求團契的幫助。

願主祝福大家！

香港消防基督徒團契



● 消防基督徒團契活動
An activity of F.S. Christians Fellowship

宣傳防火活動

在二零零八年一月三十日早上，青衣消防局的同事匯合來自流動宣傳車、防火組及通訊組的同事，前往青衣長發邨商場及街市進行防火宣傳活動，向街市商戶及市民宣傳歲晚防火這個重要的訊息。我們亦在流動宣傳車展出宣傳防火的展品，還在商場及街市裡向商戶及市民派發宣傳防火的單張，以加強他們對防火安全的認識。

我平日到商場及街市，都只是忙於購物及買餸，這次我穿起制服，與各同事在商場及街市親身向商戶及市民宣傳防火的重要性，感覺十分有意義及滿足感。經過這次活動，我深深體會到行動組的工作並不僅只是在消防局裡候命。我們還可以主動接觸市民，向他們宣傳防火知識以減低火災發生的機會。

青衣消防局

消防員簡耀文



● 消防員派發防火宣傳單張給青衣商戶
FS officer distributes fire safety pamphlet to Tsing Yi shop owner